

# L'efficacité des échanges scolaires

Apports scientifiques sur les échanges interculturels de jeunes



## L'efficacité des échanges scolaires

**Les échanges marquent, ce qui ne fait généralement aucun doute pour les participants. Mais comment et dans quels domaines un échange affecte-t-il la vie des jeunes ? Exis te-t-il des structures qui caractérisent les effets et qui peuvent s'appliquer à différentes formes d'échange ? Qui profite le plus de quels effets ?**

Les expériences d'échange offrent aux jeunes la possibilité de se développer au niveau personnel, de devenir conscients de la diversité culturelle et des différences, et d'acquérir des compétences clés essentielles pour leur parcours futur. Un grand nombre de travaux scientifiques abordent les effets des échanges de jeunes. Dans la publication Compendium sur les effets des échanges de jeunes, Intermundo présente pour la première fois un aperçu complet des effets scientifiquement prouvés des échanges internationaux de jeunes et met ainsi en lumière les effets positifs d'un échange sur la vie des futurs adultes.

L'échange scolaire est une forme d'échange qui sort du lot, car il permet aux élèves de vivre une expérience unique grâce à sa durée et à l'intensité de l'immersion culturelle. Mais d'autres formes d'échange comme le volontariat ou les échanges de plus courte durée peuvent également engendrer de nombreux développements positifs.

Un échange scolaire permet de découvrir et de comprendre une culture étrangère, de nouer des contacts sociaux et de relever de nouveaux défis. Il s'accompagne également d'opportunités et de défis pour les écoles qui, en tant qu'institutions formatrices centrales, accueillent et envoient des élèves d'échange. En procédant à une sélection des jeunes basée sur les connaissances tirées de la littérature pertinente, en proposant un accompagnement adapté, et en faisant preuve de sensibilité à l'égard des difficultés qui peuvent survenir dans le cadre d'un échange, les écoles peuvent contribuer au plein succès des échanges scolaires internationaux.



## Un échange scolaire entraîne des développements importants dans la vie des jeunes. Il favorise ...

**... une diminution des préjugés :** Peu de relations sont aussi bien documentées dans la recherche en sciences sociales que celle entre un contact prolongé et intensif avec des personnes étrangères et la diminution des préjugés à leur égard. L'immersion profonde dans une culture étrangère pendant un échange scolaire crée les conditions-cadre idéales pour détruire les préjugés à l'encontre d'une culture étrangère et augmenter ainsi la tolérance vis-à-vis des étrangers.

**... l'estime de soi :** Les élèves d'échange connaissent une augmentation notable de leur estime de soi à la suite d'une expérience à l'étranger. Ils vivent donc un développement au niveau personnel qui n'est pas observé chez leurs camarades de classe restés chez eux.

**... les compétences interculturelles :** Plusieurs études à grande échelle prouvent que les jeunes connaissent un développement interculturel positif en passant d'une position ethnocentrique à une attitude ethnorelativiste dans leurs relations aux cultures étrangères à la suite d'un échange scolaire. Ils ont ainsi moins tendance à qualifier leur culture de supérieure par rapport aux autres. Les différences culturelles et les comportements étrangers sont de plus en plus acceptés et intégrés dans leur propre comportement.

**... l'apprentissage de langues étrangères :** La recherche a prouvé à de multiples reprises que les jeunes acquièrent des connaissances approfondies de la langue du pays d'accueil pendant un échange scolaire. Le fait de vivre dans une autre région linguistique favorise par ailleurs une augmentation positive à long terme de la motivation à apprendre d'autres langues.

## Un échange scolaire profite à toute l'école

Un échange n'est pas uniquement une chance énorme pour les jeunes qui y participent. Il représente également un enrichissement pour l'école d'accueil.

L'accueil d'un élève permet à toute une école d'entrer en contact avec une autre culture. Une classe peut être composée d'élèves d'échange de nationalités différentes. Ainsi, une école peut devenir un lieu de rencontre unique dans lequel les frontières nationales deviennent accessoires. Ceci permet aux élèves n'ayant pas eux-mêmes participé à un échange de vivre une expérience interculturelle, d'élargir leur horizon et d'acquérir des compétences importantes pour leur avenir.

## Créer un espace pour l'échange interculturel

En créant un lieu d'échange interculturel, l'école peut offrir à ses élèves des possibilités uniques d'apprentissage et leur transmettre des compétences clés pour gérer avec succès des situations interculturelles.

## Tous ne profitent pas de manière égale d'un échange scolaire

Les expériences d'échange représentent un potentiel de développement énorme pour tous les élèves. Il apparaît cependant clairement que les jeunes qui profitent le plus d'un échange proviennent plutôt de milieux qui ne se caractérisent pas par l'ouverture et l'expérience des cultures étrangères, qui ont une piètre estime de soi et qui disposent de compétences personnelles et interculturelles proportionnellement basses. En effet,...

... ce sont surtout les jeunes dont l'estime de soi était plus faible que la moyenne avant l'échange qui connaissent le développement le plus important dans ce domaine. En comparaison avec leurs camarades de classe, ils passent par un processus de rattrapage de leur estime de soi.

... il s'avère que les jeunes qui disposaient de compétences personnelles et/ou interculturelles comparativement faibles avant leur échange profitent généralement le plus d'un échange. Mais ce sont précisément ces jeunes qui ont souvent des difficultés d'accès aux programmes d'échange.

... les jeunes issus de familles peu instruites et/ou socio-économiquement défavorisées peuvent tirer le plus grand profit d'un échange de jeunes, mais y participent moins que la moyenne.

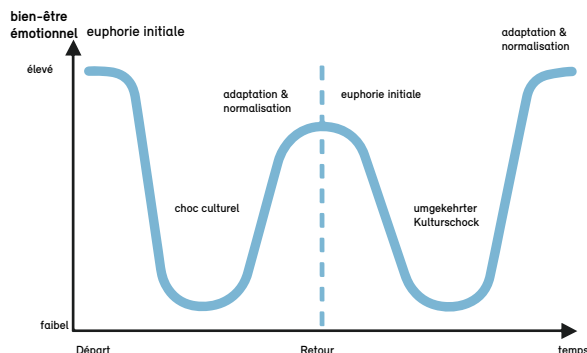
Ces résultats influencent de manière importante le processus de sélection des participants à un programme d'échange scolaire. Au lieu de « récompenser » les « bons » élèves avec un échange, ce sont surtout les jeunes dont l'entourage familial ne le favorise pas ou qui se caractérisent par leurs faibles compétences personnelles et/ou interculturelles qui devraient y être encouragés.



## Le retour constitue le plus grand défi

L'euphorie du début suivie du choc culturel, de l'adaptation et de la normalisation progressives sont des étapes généralement vécues à l'arrivée dans le pays d'accueil, mais également au retour dans le pays d'origine. Cette dynamique représentée sous la forme d'une courbe en W transforme souvent le retour en un défi inattendu pour les jeunes, car ils ne s'attendent pas à être confrontés à des difficultés d'adaptation dans un environnement qui leur est familier.

### Échanges de jeunes : une courbe en W



Les élèves réagissent souvent avec tristesse à la perte des nouvelles relations sociales et des expériences culturelles vécues durant la période de l'échange, sentiment qui apparaît lors du retour. L'isolement social et les difficultés à partager les expériences vécues avec la famille et les amis sont également des phénomènes observés.

Il est donc important que l'organisation d'échange et l'école offrent un encadrement adapté pour accompagner les personnes en situation de retour lorsqu'elles affrontent ces difficultés. Dans ce contexte, l'échange avec d'anciens participants à un échange et la réflexion revêtent une importance centrale, avant et après le retour. Les anciens participants peuvent partager leurs propres expériences et ainsi préparer les jeunes aux difficultés auxquelles ils seront confrontés après leur retour.

Grâce à la compréhension et au soutien de l'école, les élèves peuvent retrouver leurs marques dans leur « nouvel ancien » environnement et tirer le meilleur des expériences vécues. Ceci peut permettre de développer une nouvelle image de soi et une perception plus critique et réfléchie de sa propre culture.

# UN BREF PORTRAIT D'INTERMUNDO

Intermundo est l'association faîtière suisse pour la promotion des échanges de jeunes. Les organisations rattachées à l'association faîtière suisse œuvrent toutes dans un but non lucratif et ont obtenu le certificat Intermundo. Ce certificat garantit que les organisations travaillent selon des standards de qualité élevés et sont régulièrement sujettes à des contrôles externes.

Depuis 1987, Intermundo s'engage en politique, en économie et dans la société civile afin qu'un maximum de jeunes puisse profiter d'un échange, car un échange de jeunes est synonyme de formation. L'immersion dans une autre culture et la gestion de situations inhabituelles favorisent l'acquisition de nombreuses compétences. Intermundo s'engage donc pour que les échanges de jeunes soient largement reconnus et soutenus en tant que formation et pour que les obstacles financiers et institutionnels aux échanges soient levés.

Par son engagement, Intermundo souhaite contribuer à la compréhension interculturelle dans le monde globalisé actuel.

---

## Design et mise en page

Samuel Kurt

## Impression

[www.printzessin.ch](http://www.printzessin.ch)

## Traduction

Isabel Zbinden

## Éditeur:

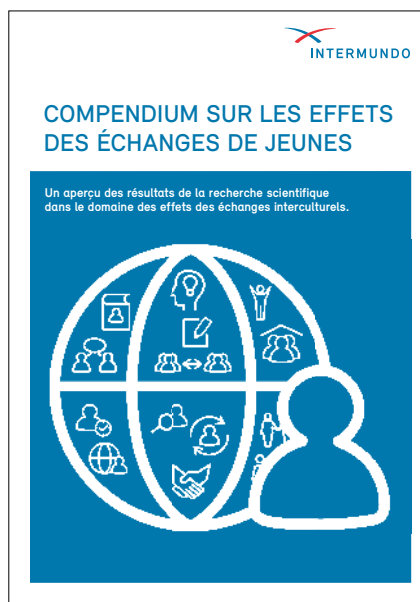
INTERMUNDO – Association faîtière pour la promotion des échanges de jeunes  
CH-3000 Berne  
[info@intermundo.ch](mailto:info@intermundo.ch)  
[www.intermundo.ch/fr](http://www.intermundo.ch/fr)

© INTERMUNDO  
Berne, février 2020  
Publié en français et allemand.



Ce projet de compendium est soutenu par la Fondation Mercator Suisse.

## Publication Compendium sur les effets des échanges de jeunes



La publication Compendium sur les effets des échanges de jeunes d'Intermundo offre un aperçu actuel des résultats de la recherche dans le domaine des effets des échanges interculturels.

La publication ainsi que ce flyer peuvent être téléchargées gratuitement au format pdf sur le site internet Intermundo:

[www.intermundo.ch/fr/impact](http://www.intermundo.ch/fr/impact)



Certificat Intermundo – contrôle de qualité pour les échanges de jeunes.